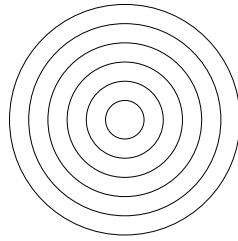


ORGANISMO PARA LA  
PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS  
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA  
y el CARIBE



DISTR.  
GENERAL

S/Inf. 586  
28 de marzo de 1995

---

CONFERENCIA GENERAL  
Decimocuarto Periodo Ordinario de Sesiones  
Viña del Mar, Chile, 28 al 30 de marzo de 1995

DECLARACIÓN DEL REPRESENTANTE DE LA  
REPUBLICA ALEMANA

EXCMO. DR. JOSEF HOLIK  
Comisionado del Gobierno para Asuntos de Desarme y Control de Armamentos

Permítame, señor Presidente, felicitarlo tanto a Ud. como a los Vice-Presidentes, por haber sido elegidos en los puestos de mayor responsabilidad de esta Conferencia. Es ciertamente gratificante ver que la Conferencia General del OPANAL sea dirigida por primera vez, por el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile.

En una escala más modesta señor Presidente, también es la primera vez que a un Representante del Gobierno alemán le ha sido otorgado el privilegio de dirigirse a esta audiencia distinguida. Es un honor y un placer estar entre Uds. en esta maravillosa ciudad y estoy agradecido por su invitación.

Difícilmente pude haber escogido un momento más propicio para mi visita. Desde el principio del año pasado han tenido lugar importantes acontecimientos en el área que lo han llevado a la aplicación del Tratado de Tlatelolco para Chile, Argentina y Brasil. Y con la firma del Tratado con Cuba, después de 28 años de que fue abierto a la misma y cerca de entrar en vigor en toda el área prevista.

Permítame, felicitarlo señor Presidente, y a todos los Miembros del OPANAL así como al distinguido Representante de Cuba por este logro histórico.

El régimen establecido por el Tratado de Tlatelolco ha fortalecido la seguridad y estabilidad en la región y establecido un fuerte umbral en contra de la proliferación de armas nucleares y creado así un espacio seguro y libre para la cooperación económica y tecnológica en el campo nuclear.

A pesar de este éxito, los participantes en esta Conferencia están, como lo muestra la Agenda, viendo más allá de las fronteras de su acuerdo regional. Han incluido un tema que tiene la más alta prioridad en la agenda global de seguridad: La extensión del Tratado sobre la No Proliferación Nuclear.

Si me permiten, me gustaría contribuir a vuestra discusión explicando la posición de mi propio Gobierno sobre este tema. Esta puede interesar en tanto que Alemania se ha comprometido unilateralmente a no manufacturar, poseer o controlar armas ABC. Así que difícilmente puede ser sospechosa de defender privilegios especiales. Al mismo tiempo que hemos demostrado que aún una renuncia incondicional de tales armas no confiere desventajas reales para competir con otros en la vida internacional.

El Tratado sobre la No Proliferación, por otra parte, es una transacción en paquete y creemos que es una buena transacción para los Estados participantes, sean éstos nucleares o no nucleares. Desde luego, como casi todas las buenas transacciones ésta puede ser mejorada. Pero en el proceso lo mejor puede resultar lo enemigo de lo bueno.

Para nosotros el TNP es uno de los pocos modelos en funciones de política de seguridad cooperativa a nivel global.

Para una solución perdurable del problema de la no proliferación no hay otra alternativa aceptable que la reducción cooperativa de la amenaza, basada en un régimen de Tratado. El TNP es la columna vertebral de este aspecto cooperativo. En la ausencia de una ley internacional de costumbre que prohíba la adquisición de armas nucleares, le da a todos los países Miembros la seguridad de saber que sus vecinos y rivales no podrán perseguir ambiciones de armas nucleares, no sólo porque voluntariamente han renunciado a esta opción sino porque existe un sistema global de verificación de salvaguardias confiado al OIEA. Sin el TNP se tendrían que tomar medidas unilaterales que conducirían a debilitar la cooperación pacífica internacional sin poder detener eficientemente la proliferación de las armas nucleares.

Se ha dicho que alguna vez todo el mundo era una Zona libre de armas nucleares y que nuestra meta debe ser retornar a ese status tan pronto como sea posible. Estoy de acuerdo. Pero si somos honestos debemos admitir que las oportunidades de forzar al genio nuclear a que vuelva a su botella son inciertas. Podemos solamente tratar de constreñirlo gradualmente y, sobre todo, prevenir su mayor proliferación. ¿No está en el interés de seguridad de todos confinar la posición legítima de armas nucleares a unas pocas potencias, por ahora, en lugar de abandonar el control en el nombre de la igualdad? ¿Están actuando responsablemente aquellos que quieren hacer de la no proliferación un rehén para el desarme nuclear general? Me temo que aun si se tienen buenas intenciones están jugando dentro de las manos de otros que solamente buscan un pretexto para sus propias ambiciones nucleares.

Mi Gobierno y todos los partidos políticos representados en nuestro Parlamento, con mucho vigor ven una clara conexión entre la proliferación horizontal y vertical. Concedemos gran importancia a mantener la meta creíble del desarme nuclear -también excluir la perpetuación de la inequidad inherente en el presente orden nuclear mundial-.

¿Esto justifica el uso de la extensión del TNP como una palanca para presionar por el desarme nuclear? Cuando Alemania se adhirió al TNP se sujetó a un debate político controvertido en mi país, y la tendencia general no fue en esta dirección. Ahora, después de 25 años de experiencia con el TNP el Gobierno y los partidos de oposición casi unánimemente insisten en la extensión ilimitada e incondicional del Tratado. La convicción ha llegado al día que uno no debe arriesgar con algo que uno no puede perder.

En la preparación de la próxima Conferencia del TNP, por lo tanto, el futuro del régimen universal de la no proliferación es, de definitiva y prioritaria preocupación para mi Gobierno. Teóricamente podría ser posible mantener el tipo de régimen cooperativo al cual le damos nosotros gran importancia aun sin un progreso satisfactorio en el desarme nuclear pero no sin asegurar la sobrevivencia del TNP.

¿Es que no existe realmente progreso en el desarme nuclear?. Yo encuentro bastante impresionante lo que los Estados con armas nucleares presentan bajo el Artículo VI. No puede existir duda de que el compromiso para terminar la carrera de armas nucleares ha sido cumplido. Ahora la carrera, citando a un vocero americano, es la de disminuir los

niveles de fuerza nuclear lo más rápido, seguro y salvo que sea posible. En el Comité de Desarme las negociaciones para una prohibición total de los ensayos están muy adelantadas y se ha alcanzado la semana pasada un consenso para el mandato de que terminen ya las negociaciones. En lo que se refiere a las seguridades positivas y negativas, tengo confianza de que los Estados con armas nucleares acordarán un paquete satisfactorio a tiempo para la Conferencia de abril.

Consideramos esto como un caso histórico de suerte, de que fue posible ganar más de 170 Estados para el TNP haciéndola éste el acuerdo internacional más universalmente aceptado junto con el de la Carta de las Naciones Unidas. Si permitimos que se pierda, aún después de un período fijado o de períodos fijados de extensión pondremos su universalidad en riesgo.

En la próxima Conferencia de Revisión y Extensión tenemos la única oportunidad de evitar todos los riesgos para el régimen de la no proliferación nuclear para el futuro, haciendo uso correcto del mecanismo previsto en el Artículo X del TNP.

Este es el por qué mi Gobierno está en favor de la opción de una extensión ilimitada sin el establecimiento de nuevas condiciones. Tenemos confianza que los elementos importantes de condicionamiento previstos ya en el Tratado, en particular en el Artículo VI serán suficientes para enfrentar la proliferación tanto horizontal como vertical sobre estas bases firmes políticas y legales, estamos listos para unir esfuerzos con los Estados no nucleares representados en esta Conferencia, con perseverancia pragmática en la ejecución de todas sus obligaciones contractuales.

Permítame concluir, señor Presidente, con mis mejores deseos para esta Conferencia General.